|  |  |
| --- | --- |
|  | **Christine BRYANT**  **Traductrice certifiée anglais-français**  **Traductions juridiques et techniques**  Fiabilité, excellence, rigueur et confidentialité garantie. |

**Traductrice indépendante spécialisée dans la traduction de brevets et documents juridiques. J’ai fondé il y a 5 ans un réseau de traducteurs locaux, Café Trad’ qui m’apporte une force supplémentaire. Nous partageons notre savoir-faire, et nos services de relecture. Ce réseau permet de satisfaire la plupart des demandes de nos clients en matière de combinaisons de langues et de domaines de spécialisation.**

**Plus d’un million de mots traduits : brevets et documents juridiques combinés**

**EXPERTISE**

**JURIDIQUE**

* Contrats de licence de logiciel
* Contrats commerciaux
* Contrats de travail
* Contrats de location et de vente
* Statuts de société
* Décisions de justice, affidavits et documents de procédure
* Actes de naissance, passeports, cartes d’identité, permis de conduire, certificats de mariage, etc.

**TECHNIQUE** — Plus de 300 demandes de brevets industriels, revendications et abrégés exigeant une solide connaissance de la terminologie propre à la rédaction des demandes de brevets et de la terminologie technique couvrant le champ d’application du brevet selon le domaine. Expérience particulière en informatique : systèmes, logiciels, cybersécurité.

**FINANCIÈRE** — 20 ans d’expérience professionnelle aux États-Unis et en France au sein de grands établissements financiers. Gestionnaire de crédits syndiqués pour des emprunts se chiffrant à des centaines de millions/milliards pour le financement de grands projets, fusions-acquisitions, projets immobiliers de grande envergure…

CEC Certificat de formation au métier de correcteur CEC, PARIS

Diplômée Bac +5 en traduction juridique INSTITUT CI3M, RENNES

D. U. Formation juridique des Experts Traducteurs Interprètes UNIVERSITÉ DE NICE, FACULTÉ DE DROIT

B.A. Langues Appliquées UNIVERSITÉ DE HOUSTON

**AMADEUS, SANS INSTITUTE, AZUR IP, SOPHIA LEGAL JP MORGAN CHASE, CRÉDIT LYONNAIS USA, HYPO REAL ESTATE BANK AG…**